

**Indkaldelse af forslag til understøttelse af Europa-Kommissionen ved aktioner til fremme og bevarelse af regionale eller mindre udbredte sprog og kulturer**

(95/C 322/13)

### 1. Almindelig baggrund

Europa-Parlamentet har med det formål at sikre en Europæisk Union, der respekterer sproglig og kulturel forskellighed, vedtaget en række beslutninger om foranstaltninger vedrørende regionale eller mindre udbredte sprog.

I overensstemmelse med disse beslutninger har Kommissionen til opgave at gennemføre en aktion til fordel for regionale eller mindre udbredte sprog og kulturer, der finansieres over budgetpost B3 1006 på budgettet.

De sprog, der kan modtage støtte over denne budgetpost, er indfødte sprog, der traditionelt tales af en del af befolkningen i en af Den Europæiske Unions medlemsstater. Denne definition omfatter ikke indvandrersprog eller kunstsprog.

Under hensyntagen til medlemsstaternes kompetence og under overholdelse af subsidiaritetsprincippet, er enhver aktion med politisk eller lovgivningsmæssigt sigte udelukket.

### 2. Vigtigste målsætninger

- at fremme initiativer på området undervisning, kultur og information,
- at bevare eller fremme regionale eller mindre udbredte sprog og kulturer,
- at styrke den europæiske dimension og fremme samarbejdet mellem alle dem, der arbejder for at bevare og fremme de pågældende sprog og kulturer,
- at forbedre udveksling af information og overførsel af erfaringer,
- at systematisere, forbedre eller fremme undervisningen i regionale eller mindre udbredte sprog på alle undervisningstrin, i børnehaver og i voksenuddannelsen.

### 3. Prioriterede områder:

Aktiviteter og projekter på følgende områder prioriteres under hensyntagen til de tilgængelige ressourcer:

- pædagogiske pilotprojekter på forskellige undervisningstrin,

- grundlæggende og videregående pilotuddannelse af lærere, voksenuddannelse,
- publikationer for børn og voksne,
- fremstilling af uddannelsesmateriale,
- arbejde med henblik på standardisering af sprogbrug, leksikografi og terminologi,
- forskning - aktion,
- konferencer, kollokvier, seminarer,
- kulturelle arrangementer,
- mediernes anvendelse af sprogene: produktion af film, videoer, radio- og tv-udsendelser,
- informations- og dokumentationsnetværk,
- møder mellem repræsentanter for det samme sprog bosiddende i forskellige medlemsstater i Den Europæiske Union; møderne skal have et kulturelt indhold og skal have til formål at fremme og bevare sproget.

### 4. Udvalgelseskriterier:

På grund af de begrænsede ressourcer, der står til rådighed, og den kraftige efterspørgsel på dette område, foretager Kommissionen udvælgelsen på grundlag af følgende kriterier:

#### a) En europæisk dimension:

projekt, der indebærer deltagelse af mindst to sprog-samfund eller medlemsstater, eller som kan føre til overførsel af erfaringer og viden fra en region til en anden.

#### b) Multiplikatorvirkning:

— projektet har forbindelser til igangværende projekter eller initiativer, eller har varige og langtrækkende virkninger;

— støttemodtagerne arbejder på en sproglig planlægning, tilhører forskningscentre eller frivillige institutioner eller organisationer, der arbejder for at fremme regionale eller mindre udbredte sprog;

— projektet anvender de mest aktuelle midler til udformning af pædagogiske grundlag og de mest avancerede midler til omfattende spredning af oplysninger (nye informations-, kommunikations- og undervisningsteknologier).

c) Hastende karakter:

projektet berører en region eller en følsom lokal befolkning.

d) Ansøgningens kvalitet og præsentation:

— projektet har en nyskabende udgangsvinkel og høj kvalitet;

— projektet er fornuftigt organiseret, navnlig med hensyn til de deltagende virksomheders engagement, reelle og gennemsigtige forvaltningsstrukturer, klare koordinationsbeslutninger, præcise arbejds- og budgetplaner.

e) Omkostningseffektivitet:

— Det finansieringsforhold og -niveau, der anmodes om, skal være rimeligt, passende og velbegrunderet.

Generelt er disse kriterier kumulative. De finder ikke nødvendigvis alle anvendelse. Hvorvidt de tages i betragtning afhænger af projektets art og omstændighederne.

### 5. Præsentation af forslaget

Forslaget skal udarbejdes på et af Unionens officielle sprog og skal være ledsaget af en officiel skrivelse og en udtrykkelig anmodning om støtte.

Formularen til ansøgning om støtte kan fås ved henvendelse til nedenstående adresse:

Commission européenne, DG XXII, 19/95, à l'attention de M<sup>me</sup> O. Profili, langues régionales ou minoritaires, B-7 6/60, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (32-2) 296 42 58.

Ansøgningen skal være nøjagtig og kortfattet. Den skal indeholde fuldstændige og kontrollerbare oplysninger om de kriterier, der er fastsat i punkt 4. Eventuelle yderligere oplysninger kan angives på et separat stykke papir. Ansøgningen skal endvidere afhængigt af dens art opfylde følgende krav:

— hvis der er tale om et pædagogisk projekt eller et uddannelsesprojekt: antallet af lærere og studerende, kursets art, undervisningsmetodologien, antallet af timer og evalueringsproceduren skal præciseres;

— hvis der er tale om en konference, et seminar eller et kollokvium: en speciel formular vedlagt anmodningen om støtte skal udfyldes;

— hvis der er tale om en film eller en publikation: der skal indsendes en detaljeret beskrivelse og mere omfattende oplysninger om forfatter/forfattere, oplag, målgruppe, udbredelse og eventuelt salgspris osv.;

— hvis der er tale om udarbejdelse af undervisningsmateriale: arten af det materiale, der skal udarbejdes, de forskellige produktionsfaser, evalueringsordningen og den forventede udbredelse skal angives nærmere.

Der kan kun tildeles støtte til en juridisk person.

### 6. Finansielle vilkår

a) Kommissionen vil kun overveje en delvis finansiering, idet fællesskabsstøtten supplerer egne bidrag og/eller national, regional eller lokal støtte.

b) Finansieringen sker på årsbasis. Flerårige projekter skal hvert år indsende en ny ansøgning vedrørende arbejdsprogrammet og budgettet for det pågældende år. Hver ansøgning evalueres på grundlag af dens kvalitet og de tilgængelige bevillinger på budgettet.

c) I budgetopstillingen skal de samlede udgifter svare til de samlede indtægter. Hvis de reelle udgifter er mindre end oprindelig forudset, vil Kommissionen nedsætte sit bidrag i overensstemmelse med forskellen mellem de to resultater. Det er således i ansøgerens interesse at indsende et rimeligt budgetoverslag.

d) Kommissionen kan ikke yde støtte til offentlige myndigheder til finansiering af deres forpligtelser i henhold til lovgivningen (f.eks. løn til lærere, udstyr til den lokale administration).

e) Finansieringen kan ikke anvendes til at skabe et overskud. Hvis et projekt bliver udbyttegivende, skal de midler, som Kommissionen har ydet, tilbagebetales med et beløb svarende til udbyttet.

f) Den finansielle støtte til de udvalgte projekter kan ikke overstige 50 % af de reelle udgifter til gennemførelsen af projektet.

### 7. Behandling af forslagene

Under forbehold for til rådighed stående budget for 1996 og 1997, udvælger Kommissionen projekter til finansiering over post B3-1006 i løbet af disse to regnskabsår.

Projekterne skal være Kommission i hænde (poststemplets dato er gældende):

- før den 1. 3. 1996 for projekter, der starter den 15. 6. 1996;
- før den 15. 6. 1996 for projekter, der starter den 15. 10. 1996;
- før den 15. 11. 1996 for projekter, der starter den 15. 3. 1997;
- før den 15. 4. 1997 for projekter, der starter den 15. 9. 1997.

Hvis projektet godkendes af Kommissionen, vil der blive indgået en finansieringsaftale (i ecu) mellem Fællesskabet og støttemodtageren, hvori præciseres vilkårene for finansiering og finansieringsniveau. Aftalen skal straks underskrives og returneres til Kommissionen.

De ansøgere, hvis ansøgning ikke imødekommes, vil få skriftlig meddelelse herom.

#### 8. Indsendelse af slutberetning og det endelige budget

Slutberetningen skal indeholde en kortfattet, men fuldstændig, beskrivelse af resultaterne af projektet. Den skal ledsages af tre kopier af publikationer, brochurer, videoer, reklamemateriale, pressekommunikéer, avisudklip og andre dokumenter, der illustrerer projektet. Kommissionen har mulighed for at sende de endelige rapporter og resultaterne til interesserede personer.

Det endelige budget, hvoraf de reelle udgifter og indtægter fremgår, skal opstilles i det standardformat, hvori det var opstillet ved indsendelsen af ansøgningen. Støttemodtageren skal med henblik på kontrol opbevare regnskab for projektet og alle originale bilag i en periode på fem år.